

original **benser**

le sac universel rapide pour le système LEICA

Petit conseiller

pour caser l'équipement LEICA
dans des sacs et des étuis, en gagnant le maximum de place

Examinez les combinaisons mentionnées et choisissez celle correspondant à votre équipement. Retenez définitivement les étuis qui conviennent à vos besoins en vous basant sur les données des tableaux, mais en pensant également que les étuis choisis s'intègrent dans un sac en y occupant la place. Voilà une aide simple au cas où vous devriez trouver une toute nouvelle combinaison d'étuis :

Relevez les dimensions intérieures du sac Original-Benser en question.

Modèle I = 107 × 198 mm

Modèle II = 107 × 260 mm

Dessinez les surfaces de base des étuis sur du papier millimétré; découpez-les et disposez-les sur la surface du sac choisi. La meilleure combinaison est facile à trouver en déplaçant et permutant les papiers représentant les étuis.

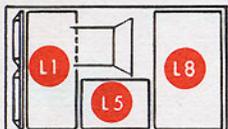
Différentes formes de supports pour filtres égalisent les formats qui s'écartent des étuis séparés. D'autre part le sac est pourvu d'une palette de remplissage en mousse : si les étuis de votre choix ne suffisent pas en longueur, la palette de remplissage sert à fixer le contenu. Si l'entièreté de la place du sac est requise, vous évitez simplement le rembourrage.

Et maintenant bon amusement pour l'arrangement de votre sac.

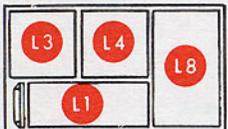
Exemples pour des combinaisons complètes

MODÈLE 1 : Dimensions intérieures :

Longueur : 198 mm
 Largeur : 107 mm
 Hauteur : 158 mm



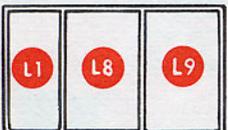
M 3 (ou M 2) avec Leicameter,
 35, 50 et 90 mm,
 4 films,
 6 filtres,
 (objectif sur l'appareil)



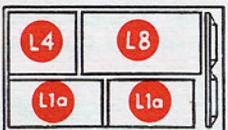
M 3 (ou M 2) avec Leicameter,
 35, 50, 90 et 135 mm,
 2 films,
 3 filtres sur support étroit,
 (également 21 mm avec tiroir A plus
 35, 50, 90 mm [retrçant] et 135 mm)



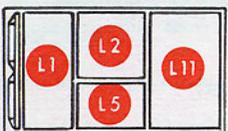
M 3 (ou M 2) avec Leicameter,
 35, 50, 90 et 135 mm,
 2 x 2 films,
 (4 filtres dans le couvercle)



M 3 (ou M 2) avec Leicameter,
 35, 50 et 90 mm
 (Summicron 1 : 2),
 2 films et evtl.
 5 films dans L 9
 (4 filtres dans le couvercle)



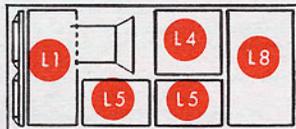
Deux M 3 (ou M 2) sans Leicameter,
 35, 50 et 90 mm (ou 135 mm),
 2 films,
 6 filtres



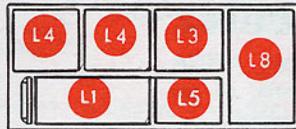
M 3 ou M 2 avec Leicameter,
 Visoflex II,
 50 mm (ou 35 mm ou 65 mm),
 têtes de 90 mm et 135 mm,
 bagues dans tiroir B,
 4 films,
 6 filtres

MODÈLE 2 : Dimensions intérieures :

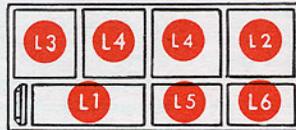
Longueur : 260 mm
 Largeur : 107 mm
 Hauteur : 158 mm



M 3 (ou M 2) avec Leicameter,
 21 mm (dans tiroir A),
 35, 50 et 90 mm,
 (ou 35, 50, 90 et 135 mm)
 8 films,
 6 filtres,
 (objectif sur l'appareil)



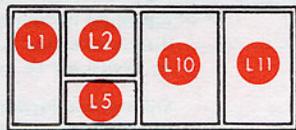
M 3 (ou M 2) avec Leicameter,
 35, 50, 90 et 135 mm,
 (plus 21 mm dans tiroir A),
 4 et 2 films,
 3 filtres sur support étroit



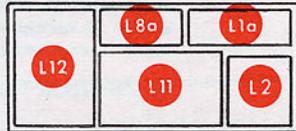
M 2 avec Leicameter,
 21 mm (dans tiroir A),
 35, 50, 90 et 135 mm,
 4 + 2 films,
 compartiment pour Leicameter, viseur correcteur,
 élément de renforcement etc.,
 3 filtres sur support étroit



M 2 sans Leicameter,
 posemètre spécial,
 35, 50, 90 mm (Summicron 1 : 2)
 et 135 mm, viseur spécial,
 4 films,
 plus éventuellement 5 films dans L 9,
 6 filtres sur support étroit



M 3 ou M 2 avec Leicameter,
 50 ou 65 mm,
 têtes de 90 et 135 mm,
 Telyt 200 mm et espace pour les bagues et
 montures hélicoïdales intermédiaires nécessaires
 (tiroir B),
 Visoflex II, 4 films



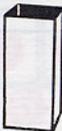
M 3 ou M 2 sans Leicameter, 35, 50 et 90 mm,
 Visoflex II,
 tête de 135 mm avec bague intermédiaire
 et monture hélicoïdale,
 2 films,
 280 mm avec bague intermédiaire,
 2 filtres pour 280 mm ou 3 films
 support avec 4 filtres dans le couvercle

Étuis pour sac Original-Benser

LÉGENDES DES CHIFFRES INDICATEURS

1. Tous les boîtiers Leica — les vieux modèles également.
2. Il est utile de conserver de la place libre dans un autre étui pour y déposer rapidement cet objectif, p.e. dans le haut de L 2 ou L 3. Nous recommandons cependant de mettre l'appareil dans le sac sans objectif.
3. Pas 35 mm avec correcteur de visée pour M 3 (voir L 8, L 8a ou L 9).
4. Egalement Elmar 90 mm (ILNOO) à monture rentrante avec parasoleil.
5. Ou objectif 90 resp. 135 mm en monture courte resp. monture hélicoïdale, partiellement avec bague, pour utilisation avec Visoflex
6. Pas Summicron 90 mm (voir L 9).
7. Summilux 35 mm et Summilux 50 mm sans parasoleil.
8. Resp. têtes d'objectifs de focale plus longue dans monture hélicoïdale pour Visoflex II resp. Visoflex III.

Désignation des étuis Quantité d'espace dans le sac (surface du fond)	Dans l'étui peuvent trouver place :	
	Résumé	En détail (des possibilités importantes resp. utiles)
<p>L 1 107 × 45 mm</p> 	<p>1 boîtier LEICA ¹⁾ avec Leicameter et courroie en cuir, avec objectif monté jusqu'à 50 mm ²⁾ ou boîtier LEICA ¹⁾ sans Leicameter, mais avec transporteur rapide Leicavit courroie en cuir</p>	<p>Boîtier Leica-M avec Leicameter monté et courroie en cuir; les objectifs jusqu'à 50 mm peuvent rester sur l'appareil.</p> <p>Boîtier Leica-M avec Leicavit.</p>
<p>L 1 a 84 × 45 mm</p> 	<p>1 boîtier LEICA ¹⁾ sans Leicameter avec courroie en cuir, avec objectif monté ²⁾ jusqu'à 50 mm ou tête à rotule et trépied de table</p>	<p>Boîtier Leica-M avec courroie en cuir et objectif monté jusqu'à 50 mm. Boîtiers Leica, vieux modèles. Convient particulièrement comme étui pour deuxième boîtier.</p> <p>Éventuellement trépied de table + tête à rotule. Environ 4 films en boîtes.</p>
<p>L 2 62 × 62 mm</p> 	<p>1 objectif jusqu'à 65 mm ³⁾ ⁴⁾ avec parasoleil + 1 objectif 90 mm ⁵⁾ ⁶⁾ avec parasoleil ou tiroir A resp. B</p>	<p>au-dessus</p> <p>21 mm Super Angulon 28 mm Summaron + parasoleil 35 mm Summaron (sans viseur) + parasoleil 35 mm Summicron (sans viseur) + parasoleil 35 mm Summilux (sans viseur) 50 mm Elmar + parasoleil 50 mm Summicron (MN sans correcteur de visée) + parasoleil 50 mm Summilux + parasoleil 65 mm Elmar 90 mm tête d'objectif Elmar dans monture hélicoïdale 16467 N + parasoleil 90 mm tête d'objectif Elmarit dans monture hélicoïdale 16464 K 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor avec monture courte 14071 J resp. différentes montures ou bagues intermédiaires pour utilisation avec Visoflex II, p.e.: monture hélicoïdale 16464 K avec bague 16471 J</p> <p>monture hélicoïdale 16464 K avec bague 16472 K monture hélicoïdale 16467 N avec 2 bagues 16468 X et bague 16469 Y</p> <p>en-dessous</p> <p>90 mm Elmar + parasoleil 90 mm Elmarit + parasoleil 90 mm tête d'objectif Elmarit dans monture hélicoïdale 16464 K + bague intermédiaire 16471 J + parasoleil 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor dans monture hélicoïdale 16464 K et bague intermédiaire 16472 K + parasoleil Tiroir A resp. B en outre : tous les objectifs, 50 mm avec parasoleil ⁷⁾ l'espace restant libre peut être employé pour films o.a.</p>

Désignation des étuis Quantité d'espace dans le sac (surface du fond)	Dans l'étui peuvent trouver place :	
	Résumé	En détail (des possibilités importantes resp. utiles)
 <p data-bbox="200 121 299 175"> L 3 62 × 62 mm </p>	<p data-bbox="341 117 620 188"> 1 objectif jusque 65 mm^{*)}(⁵)⁷) avec parasoleil + 1 objectif jusque 50 mm^{*)}(⁵)⁷) avec parasoleil </p>	<p data-bbox="671 121 1039 259"> au-dessus comme pour 2 au-dessus en outre : bague intermédiaire 16471 J + 16472 K 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor dans monture hélicoïdale 16464 K + bague intermédiaire 16472 K bague intermédiaire 16466 M + bague 16471 J </p> <p data-bbox="671 303 1039 423"> en-dessous 21 mm Super Angulon 28 mm Summaron + parasoleil 35 mm Summaron (sans correcteur de visée) + parasoleil 35 mm Summicron (sans correcteur de visée) + parasoleil </p> <p data-bbox="1063 121 1420 396"> 35 mm Summilux (sans correcteur de visée) 50 mm Elmar + parasoleil 50 mm Summicron (MN sans viseur correc- teur) + parasoleil 50 mm Summilux 90 mm Elmar dans monture rentrante + parasoleil 90 mm tête d'objectif Elmar dans monture hélicoïdale 16467 N avec 2 bagues intermédiaires 16468 X 90 mm tête d'objectif Elmarit dans monture hélicoïdale 16464 K, bague 16472 K 135 mm tête d'objectif Elmar dans monture courte 14071 J + parasoleil 2 bagues intermédiaires 16471 J </p>
 <p data-bbox="200 459 299 514"> L 4 62 × 62 mm </p>	<p data-bbox="365 467 537 521"> 1 objectif 90 mm^{*)} ou 135 mm avec parasoleil </p>	<p data-bbox="671 472 976 592"> 90 mm Elmar + parasoleil 90 mm Elmarit + parasoleil 135 mm Elmar ou Hektor + parasoleil ou films tête à rotule petits accessoires </p>
 <p data-bbox="200 656 299 710"> L 5 62 × 45 mm </p>	<p data-bbox="365 663 514 680"> 4 films dans boîte </p>	<p data-bbox="671 663 976 833"> 4-5 films couvercle objectif Benser ou deux films que l'on enchâsse en-dessous, l'espace restant libre au-dessus étant employé p.e. pour : bague intermédiaire 16471 J ou 16472 K ou monture hélicoïdale 16464 K ou monture hélicoïdale 16467 N avec 2 bagues 16468 X </p>
 <p data-bbox="200 874 299 929"> L 5 a 57 × 45 mm </p>	<p data-bbox="365 882 522 898"> 4 films dans boîte </p>	<p data-bbox="671 887 1047 904"> 4-5 films, également dans des boîtes métalliques </p> <p data-bbox="671 942 1420 980"> Petits regards pour vue sur la marque du film — des films exposés devraient y être mis à l'envers, de sorte que l'on puisse les reconnaître immédiatement de l'extérieur </p>

Désignation des étuis Quantité d'espace dans le sac (surface du fond)	Dans l'étui peuvent trouver place :	
	Résumé	En détail (des possibilités importantes resp. utiles)
<p>L 6 62 × 45 mm</p> 	<p>Accessoires : Leicameter, correcteur de visée pour Summicron 50 mm ou 1 objectif de focale courte *)</p>	<p>au-dessus avec tiroir Correcteur de visée pour Summicron 50 mm avec mise au point rapprochée Leicameter Brosse à poussière, crayon o.a.</p> <p>au-dessus sans tiroir 28 mm Summaron + parasoleil 35 mm Summaron (sans correcteur de visée) 35 mm Summicron (sans correcteur de visée) 35 mm Summilux (sans correcteur de visée) 50 mm Elmar 90 mm tête d'objectif Elmar 90 mm tête d'objectif Elmarit 135 mm tête d'objectif Hektor Monture hélicoïdale 16464 K Monture hélicoïdale 16467 N avec 2 bagues 16468 X 2 films, tête à rotule</p> <p>en-dessous Bague 16508 Y pour accessoires de vues rapprochées Viseur universel 28 mm Summaron + parasoleil 50 mm Elmar 1 : 3,5 ancienne exécution (monture rentrante) 1-2 films en-dessous (compartment intermédiaire) Élément de renforcement pour Leicameter</p>
<p>L 7 67 × 45 mm</p> 	<p>1 posemètre (p.e. Sixtomat, Ikophot, Westonmaster o.a.) ou petits accessoires + 1 objectif de focale courte *)</p>	<p>au-dessus différents posemètres 28 mm Summaron + parasoleil 35 mm Summaron (sans correcteur de visée) 35 mm Summicron (sans correcteur de visée) 35 mm Summilux (sans correcteur de visée) 50 mm Elmar 90 mm tête d'objectif Elmar 90 mm tête d'objectif Elmarit 135 mm tête d'objectif Hektor Monture hélicoïdale 16464 K Monture hélicoïdale 16467 N avec 2 bagues 16468 X Monture hélicoïdale 16467 N + bague 16468 X + bague 16469 Y Bague intermédiaire 16466 M + bague 16469 Y Accessoires de vues rapprochées 16507 P + bague 16508 Y Parasoleil du Super Angulon Parasoleil du Summilux 50 mm</p> <p>Viseur universel avec lentille additionnelle de 28 mm Tête de rotule Filtre de polarisation 13352 X (nouvelle exécution avec parasoleil)</p> <p>en-dessous 28 mm Summaron + parasoleil 35 mm Summaron (sans correcteur de visée) 35 mm Summicron (sans correcteur de visée) 35 mm Summilux (sans correcteur de visée) 50 mm Elmar 90 mm tête d'objectif Elmar 90 mm tête d'objectif Elmarit 135 mm tête d'objectif Hektor Monture hélicoïdale 16464 K Monture hélicoïdale 16467 N + 2 bagues 16468 X Viseur universel</p>
<p>L 8 107 × 62 mm</p> 	<p>1 objectif 35 mm avec correcteur de visée et parasoleil, Leicameter, correcteur de visée pour Summicron 50 mm + 1 objectif 90 mm *) avec parasoleil ou tiroir A resp. B.</p>	<p>au-dessus Leicameter MC Correcteur de visée pour Summicron 50 mm avec viseur pour vues rapprochées 35 mm Summaron avec correcteur de visée + parasoleil 35 mm Summicron avec correcteur de visée + parasoleil 35 mm Summilux avec correcteur de visée + parasoleil</p> <p>en-dessous 90 mm Elmar + parasoleil 90 mm Elmarit + parasoleil tiroir A resp. B</p>

Désignation des étuis
Quantité d'espace dans le sac
(surface du fond)

Dans l'étui peuvent trouver place :

Résumé

En détail (des possibilités importantes resp. utiles)

L 8 a

79 × 45 mm

1 objectif 35 mm
avec correcteur de visée
ou
1 objectif de focale courte
et 1 film
ou
posemètre, p.e. Lunasix
+ accessoires

au-dessus
différents posemètres
35 mm Summaron avec correcteur de visée
35 mm Summicron avec correcteur de visée
35 mm Summilux avec correcteur de visée
28 mm Summaron + parasoleil + film
35 mm Summaron sans correcteur de visée
+ film
35 mm Summicron sans correcteur de visée
+ film
35 mm Summilux sans correcteur de visée
+ film
50 mm Elmar + film
90 mm tête d'objectif Elmar + film
90 mm tête d'objectif Elmarit + film
135 mm tête d'objectif Hektor + film
135 mm tête d'objectif Hektor + 90 mm
tête d'objectif Elmar ou Elmarit + film
Monture hélicoïdale 16464 K
Monture hélicoïdale 16467 N + 2 bagues inter-
médiaires 16468 X
Bagues intermédiaires 16466 M + 16469 Y
Tête à rotule
Filtre de polarisation 13352 X (nouvelle exécu-
tion avec parasoleil)

en-dessous
différents posemètres
tête à rotule
2 films en boîtes
filtre de polarisation (nouvelle exécution
avec parasoleil)



L 9

107 × 74 mm

1 objectif 90 mm
Summicron
+ 1 objectif 35 mm
avec correcteur de visée
ou
accessoires

grand compartiment
90 mm Summicron
90 mm Summicron en monture courte *

compartiment latéral
4 filtres Summicron sur support spécial
35 mm Summaron avec correcteur de visée *
35 mm Summicron avec correcteur de visée *
35 mm Summilux avec correcteur de visée *
Accessoires de vues rapprochées + bague
16508 Y
Monture hélicoïdale 16464 K *
Monture hélicoïdale 16467 N * + 2 bagues
16468 X *
Filtre de polarisation 13352 X *
jusque 5 films
Couvercle objectif Benser



* et deux films

L 10

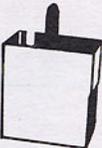
107 × 72 mm

1 objectif 200 mm
ou
1 objectif 125 mm
ou
1 objectif 90 mm
Summicron
ou
1 Visoflex I avec loupe
+ accessoires

grand compartiment
avec tiroir amovible
200 mm 1 : 4 Telyt avec bague 16466 M
125 mm Hektor avec bague 16466 M
tous deux donc immédiatement prêts pour
Visoflex II resp. III
sans tiroir amovible
Visoflex I avec loupe 5 × (LVFOO)
Visoflex I avec loupe 4 × (PEGOO)
avec ou sans tiroir amovible
90 mm Summicron
90 mm Summicron en monture courte

compartiment latéral
déclencheur à câble double pour Visoflex I
4 filtres Telyt sur support spécial
Parasoleil du Super Angulon 21 mm
Parasoleil du Summilux 50 mm
Différents posemètres
Accessoires de vues rapprochées + bague
16508 Y
Filtre de polarisation 13352 X (nouvelle exécu-
tion avec parasoleil)



Désignation des étuis Quantité d'espace dans le sac (surface du fond)	Dans l'étui peuvent trouver place :	
	Résumé	En détail (des possibilités importantes resp. utiles)
<p>L 11 107 × 65 mm</p> 	<p>1 Visoflex II avec loupe ou 2 objectifs jusque 65 mm ³⁾ avec un parasoleil + 1 objectif de focale plus longue ³⁾ ou tiroir A resp. B</p>	<p>au-dessus Visoflex II avec loupe 90° 4 × ou avec loupe droite 5 × ou n'importe quel objectif de cette ouverture 28 mm Summaron + parasoleil 35 mm Summaron sans correcteur de visée 35 mm Summicron sans correcteur de visée 35 mm Summilux sans correcteur de visée 50 mm Elmar 50 mm Summicron (MN sans viseur pour vues rapprochées) 50 mm Summilux 90 mm Elmar (à monture rentrante) + parasoleil + n'importe quel objectif resp. partie de cette ouverture 50 mm Elmar + parasoleil 35 mm Summaron sans correcteur de visée + parasoleil 35 mm Summicron sans correcteur de visée + parasoleil 35 mm Summilux sans correcteur de visée + parasoleil 28 mm Summaron + parasoleil ou 35 mm Summaron sans correcteur de visée 35 mm Summicron sans correcteur de visée 35 mm Summilux sans correcteur de visée 50 mm Elmar</p> <p>+ Monture hélicoïdale 16464 K + 65 mm Elmar + parasoleil Monture hélicoïdale 16464 K + 90 mm tête d'objectif Elmarit + parasoleil 135 mm tête d'objectif Hektor ou Elmar dans bague 16472 K + parasoleil 28 mm Summaron + parasoleil</p> <p>en-dessous 200 mm Telyt 1 : 4,5 + parasoleil 65 mm Elmar dans monture hélicoïdale 16464 K 90 mm tête d'objectif Elmarit dans monture hélicoïdale 16464 K + parasoleil et bague 16471 J 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor dans bague 16472 K et monture hélicoïdale 16464 K + parasoleil 50 mm Summilux + parasoleil + 2 films Tiroir A resp. B</p>
 <p>L 12 107 × 78 mm</p>	<p>1 objectif 280 mm + petits accessoires</p>	<p>grand compartiment 280 mm Telyt Visoflex I avec loupe</p> <p>compartiment latéral au-dessus 2 filtres Telyt sur support spécial 3 films</p> <p>compartiment latéral en-dessous bague intermédiaire 16466 M</p>
 <p>L 13 107 × 78 mm</p>	<p>1 Elmarit 135 mm</p>	<p>135 mm Elmarit avec correcteur de visée ou n'importe quelles pièces uniques ou films qui peuvent être mis dans cet étui comme dans un petit casier ouvert (surface du fond intérieur 103 × 74 mm, hauteur environ 100 mm)</p>

Désignation des étuis Quantité d'espace dans le sac (surface du fond)	Dans l'étui peuvent trouver place :	
	Résumé	En détail (des possibilités importantes resp. utiles)
<p>L 14 107 × 78 mm</p> 	<p>1 Visoflex III et loupe + 1 objectif jusque 90 mm ³)*)</p>	<p>Dans le compartiment principal Visoflex III avec loupe</p> <p>Dans le compartiment latéral 21 mm Super Angulon avec correcteur de visée + 2 films 28 mm Summaron + correcteur de visée + parasoleil + 2 films 35 mm objectif sans correcteur de visée + parasoleil + 2 films 35 mm objectif avec correcteur de visée + 2 films 50 mm objectif + parasoleil ou 2 films 90 mm Elmar 90 mm Elmarit</p> <p>Dans le compartiment latéral (suite) 90 mm tête d'objectif Elmar et monture hélicoïdale 16467 N et bagues 16468 X 90 mm tête d'objectif Elmarit et bague 16471 J 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor et monture courte 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor + bague 16472 K + 2 films Accessoires pour vues rapprochées 16507 P et bague 16508 Y + 2 films Grande tête à rotule + 2 films Bague 16466 M + bague 16469 Y + 2 films Monture hélicoïdale 16464 K + 2 bagues 16471 J</p>
<p>Tiroir A convenant pour les étuis L 2, L 8, L 11</p> 	<p>Accessoires et également quelques objectifs</p>	<p>21 mm Super Angulon avec viseur spécial 90 mm tête d'objectif Elmar dans monture hélicoïdale 16467 N et 3 bagues 16468 X 90 mm tête d'objectif Elmarit dans bague 16471 J 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor dans bague 16472 K Têtes d'objectifs 90 mm Elmar - Elmarit Têtes d'objectifs 135 mm Elmar - Hektor Monture hélicoïdale 16464 K + un viseur spécial à miroir de 21 - 135 mm Bagues 16471 J et 16472 K</p>
<p>Tiroir B convenant pour les étuis L 2, L 8, L 11</p> 	<p>Accessoires et également quelques objectifs</p>	<p>21 mm Super Angulon + environ 2 films 50 mm Elmar + parasoleil + environ 2 films 50 mm Summicron + parasoleil + environ 2 films 90 mm Elmar (à monture rentrante) + parasoleil 90 mm Elmar 90 mm Elmarit 90 mm tête d'objectif Elmar dans monture hélicoïdale 16467 N + 3 bagues 16468 X + parasoleil 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor dans bague 16472 K + parasoleil 135 mm tête d'objectif Elmar ou Hektor dans monture courte + parasoleil + 3 bagues 16471 J 1 bague de chaque 16471 J et 16472 K, bague intermédiaire 16466 M + bague 16469 Y jusque 6 films Tête à rotule ou autres accessoires</p>
<p>Supports pour filtres</p> 	<p>Plusieurs filtres selon équipement du support</p>	